

**ИНСТИТУТ НАУЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ  
ПО ОБЩЕСТВЕННЫМ НАУКАМ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**

**ОТДЕЛЕНИЕ ИСТОРИКО-  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК  
СЕКЦИЯ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**

# **ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ**

**НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ**

**Издается с сентября 1993 г.  
Выходит 4 раза в год**



**№ 2 (60)  
2023**

Учредитель  
Институт научной информации по общественным наукам  
Российской академии наук

Редакция

*Главный редактор: А.Н. Николукин* – д-р филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия)

*Заместитель главного редактора: А.И. Чагин* – д-р филол. наук (Ин-т мировой лит-ры РАН, Москва, Россия)

*Ответственный секретарь: Т.Г. Юрченко* (ИНИОН РАН, Москва, Россия)

*Редакционная коллегия: И.Л. Волгин* – д-р филол. наук (Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова; Литературный ин-т им. А.М. Горького, Москва, Россия), *А.П. Дмитриев* – д-р филол. наук (Ин-т рус. лит-ры РАН, Санкт-Петербург, Россия), *К.А. Жулькова* – канд. филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *Т.Н. Красавченко* – д-р филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *И.В. Логвинова* – канд. филол. наук (Моск. гос. ин-т музыки им. А.Г. Шнитке, Москва, Россия), *М. Магвайр* – д-р филологии (Эксетерский ун-т, Эксетер, Великобритания), *В.Л. Махлин* – д-р филос. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия); *Р. Мних* – д-р филологии (Варшавский ун-т, Варшава, Польша), *О.Е. Осовский* – д-р филол. наук (Мордовский гос. педагогич. ун-т им. М.Е. Евсевьева, Саранск, Россия), *А.Н. Сенкевич* – д-р филол. наук (Москва, Россия), *Л.В. Скворцов* – д-р филос. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *Е.В. Соколова* – канд. филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия), *В.Н. Терёхина* – д-р филол. наук (Ин-т мировой лит-ры РАН, Москва, Россия), *В.М. Толмачёв* – д-р филол. наук (Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия), *Е.Д. Толстая* – д-р филологии (Еврейский ун-т, Иерусалим, Израиль), *У Пин* – д-р филологии (Пекин, Китай), *Хоу Вэйхун* – д-р филологии (Пекинский педагогич. ун-т, Пекин, Китай), *Е.А. Цурганова* – канд. филол. наук (ИНИОН РАН, Москва, Россия).

«Литературоведческий журнал» включен: в Российский индекс научного цитирования (РИНЦ); в Перечень рецензируемых научных изданий ВАК РФ.

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций, свидетельство о регистрации СМИ: ПИ № ФС 77–36086 от 28 апреля 2009 г.

DOI: 10.31249/litzhur/2022.60.00

ISSN 2073–5561

© ИНИОН РАН, 2023

**INSTITUTE OF SCIENTIFIC INFORMATION  
FOR SOCIAL SCIENCES  
OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES**

**DEPARTMENT OF THE HISTORICAL  
AND PHILOLOGICAL SCIENCES  
SECTION OF LANGUAGE AND LITERATURE  
OF THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES**

# **LITERATUROVEDCHESKII JOURNAL**

**ACADEMIC JOURNAL**

**Published since September 1993  
4 issues per year**



**N 2 (60)  
2023**

Founder  
Institute of Scientific Information for Social Sciences  
of the Russian Academy of Sciences

Editorials

*Editor-in-Chief: Aleksandr N. Nikolyukin* – DSc in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia)

*Deputy Editor-in-Chief: Aleksei I. Chagin* – DSc in Philology (A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia)

*Managing Editor: Tatiana G. Yurchenko* (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia)

*Editorial Board: Igor' L. Volghin* – DSc in Philology (Lomonosov Moscow State University; Maxim Gorky Literature Institute, Moscow, Russia); *Andrei P. Dmitriev* – DSc in Philology (Institute of Russian Literature of the Russian Academy of Sciences, St Petersburg, Russia); *Karina A. Zhul'kova* – PhD in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Tatyana N. Krasavchenko* – DSc in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Irina V. Logvinova* – PhD in Philology (A.G. Schnittke Moscow State Institute of Music, Moscow, Russia); *Muireann Maguire* – DSc in Philology (University of Exeter, Exeter, Great Britain); *Vitalii L. Makhlin* – DSc in Philosophy (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Roman Mnich* – DSc in Philology (University of Warsaw, Warsaw, Poland); *Oleg E. Osovskii* – DSc in Philology (Mordovian State Pedagogical University, Saransk, Russia); *Aleksandr N. Senkevich* – DSc in Philology (Moscow, Russia); *Lev V. Skvortsov* – DSc in Philosophy (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Elizaveta V. Sokolova* – PhD in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Vera N. Terekhina* – DSc in Philology (A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia); *Vasilii M. Tolmatchoff* – DSc in Philology (Moscow State University, Moscow, Russia); *Elena D. Tolstaya* – DSc in Philology (Hebrew University, Jerusalem, Israel); *Wu Ping* – DSc in Philology (Beijing Normal University, Beijing, China); *Hou Weihong* – DSc in Philology (Institute of Foreign Literature of the Chinese Academy of Social Sciences, Beijing, China); *Elena A. Tsurganova* – PhD in Philology (Institute of Scientific Information for Social Sciences of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia).

«Literaturovedcheskii zhurnal» is included in the Science Index (RINC); in the List of reviewed scientific publications of the Higher Attestation Commission of Ministry of Education and Science of Russian Federation.

The journal is registered by the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology, and Mass Media, Registration Certificate: PI No. FS 77-36086 dated April 28, 2009.

DOI: 10.31249/litzhur/2022.60.00  
ISSN 2073-5561

© INION RAN, 2023

## СОДЕРЖАНИЕ

### К 240-летию рождения Василия Андреевича Жуковского

<i>Коровин В.Л.</i> В.А. Жуковский, Ж. Делиль и М. Робеспьер: о некоторых контекстах «Отрывка из Делилева Дифирамба на бессмертие души» .....	9
<i>Ивинский Д.П.</i> Жуковский и «литовская школа поэтов» (из комментариев к лекциям Адама Мицкевича в <i>Collège De France</i> ) .....	29
<i>Криницын А.Б.</i> Стихотворение В.А. Жуковского «К месяцу» как перевод An den Mond И.В. Гёте: сопоставительный анализ .....	48
<i>Курилов А.С.</i> В.А. Жуковский – писателевед .....	60
<i>Логвинова И.В., Николюкин А.Н.</i> С.П. Шевырёв и М.П. Погодин о творчестве В.А. Жуковского .....	86

### История литературы

<i>Шульц С.А.</i> Интертексты мифа о поэте в творчестве А.С. Пушкина (Орфей, орфизм, Ф. Шиллер, В.А. Жуковский, Н.В. Гоголь) .....	98
<i>Ранчин А.М.</i> Иронические парадоксы в «Герое нашего времени» .....	130
<i>Mysovskikh L.O.</i> Death as an Existential Category in Fedor Tyutchev's Poems and Letters .....	148
<i>Аксёнова А.А.</i> «Ты печально мерцала» Ф.К. Сологуба: специфика молчаливого диалога и событие встречи .....	160

<i>Красавченко Т.Н.</i> Русский эмигрант на волнах Истории: Владимир Варшавский и его роман «Ожидание».....	170
<i>Финогенов В.А.</i> Судьба сюжета в двойном переводе (рецепция «Немецких мещан» А. фон Коцебу).....	190
<i>Соколова Е.В.</i> «Все делается честнейшим образом...»: Франц Кафка и Паскаль Казанова о «малых литературах» .....	207

### **История литературоведения и литературной критики**

<i>Пешков И.В.</i> Бахтинский вопрос. Статья пятая: Круг Бахтина: острые углы. Часть 2 (Ленинград) (окончание) .....	218
---	-----

## CONTENTS

### To the 240<sup>th</sup> Anniversary of Vasilii A. Zhukovsky

<i>Vladimir L. Korovin</i> . V.A. Zhukovsky, J. Delille and M. Robespierre: On Some Contexts of the “Excerpt from Delille’s Dithyramb on the Immortality of the Soul” .....	9
<i>Dmitrii P. Ivinskii</i> . Zhukovsky and the <i>Lithuanian School of Poets</i> (From Comments on Adam Mickiewicz’s Lectures at the <i>Collège De France</i> ).....	29
<i>Aleksandr B. Krinitsyn</i> . V.A. Zhykovsky’s Poem “To the Moon” as the Translation of J.W. Goethe’s Poem “An den Mond”: Comparative Analysis .....	48
<i>Aleksandr S. Kurilov</i> . V.A. Zhukovsky as a Writers Connoisseur .....	60
<i>Irina V. Logvinova</i> , <i>Aleksandr N. Nikolyyukin</i> . S.P. Shevyrev and M.P. Pogodin about the Works of V.A. Zhukovsky .....	86

### History of Literature

<i>Sergei A. Shul’ts</i> . Intertexts of the Myth about the Poet in A.S. Pushkin (Orfeus, Orphism, F. Schiller, V.A. Zhukovsky, N.V. Gogol) .....	98
<i>Andrei M. Ranchin</i> . Ironic Paradoxes in <i>A Hero of Our Time</i> .....	130
<i>Lev O. Mysovskikh</i> . Death as an Existential Category in Fedor Tyutchev’s Poems and Letters (In English) .....	148
<i>Anastasiya A. Aksenova</i> . “You Were Sadly Twinkling” by Fedor K. Sologub: The Specifics of the Silent Dialogue and the Event of the Meeting .....	160

<i>Tatiana N. Krasavchenko</i> . Russian Émigré on the Waves of History: Vladimir Varshavsky and his Novel “Expectation” .....	170
<i>Victor A. Finogenov</i> . The Fate of the Plot in a Double Translation (Reception of “Die deutschen Kleinstädter” by A. von Kotzebue).....	190
<i>Elizaveta V. Sokolova</i> . “Everything is Done in the Most Honest Way...”: Franz Kafka and Pascale Kasanova on the Phenomenon of “Small Literatures” .....	207

### **History of Literary Criticism**

<i>Igor’ V. Peshkov</i> . Bakhtin Question. The Fifth Article: Bakhtin Circle: Acute Angles. Part 2 (Leningrad) (the end) .....	218
--	-----